



Explicación del informe estudiantil individual de la La prueba NCCLAS de Fin de Curso Lectura, de los grados 3 al 8 Matemáticas, de los grados 3 al 8 y grado 10 Escritura, grados 4,7 y 10 Ciencia, grados 5 y 8

Durante el año escolar, a su hijo se le administró la prueba NCCLAS, una evaluación alternativa que se administra en lugar de las pruebas estatales obligatorias de opción múltiple de Fin de Curso (End-of-Course, EOC) de Carolina del Norte en las asignaturas de Comprensión de Lectura, Matemáticas, Ciencia y Escritura. La prueba NCCLAS se administra a alumnos elegibles como parte del programa de evaluación estatal. Los alumnos elegibles pueden hacer la prueba NCCLAS en una o varias asignaturas evaluadas en el grado del alumno. Estas evaluaciones basadas en el currículo están específicamente alineadas con el *Curso de Estudio Estándar* de Carolina del Norte (*Standard Course of Study, NCSCS*). La prueba NCCLAS mide los estándares de contenido de nivel de grado. El rendimiento de los alumnos que participan en la prueba NCCLAS se mide según los estándares de rendimiento académico de nivel de grado en las áreas de contenido que se están evaluando.

Las calificaciones de las pruebas son unas de las muchas maneras de saber cómo le va a su hijo en la escuela. Sin embargo, las calificaciones de las pruebas se deben considerar siempre junto con *toda* la información disponible sobre su hijo. Las calificaciones en estas pruebas son sólo uno de los muchos indicadores del desempeño de su hijo.

Las calificaciones de los alumnos en lectura y matemáticas de la prueba NCCLAS se usan para calcular los indicadores compuestos de crecimiento y rendimiento escolar según lo exigido por el Programa de Responsabilidad ABC (ABCs Accountability Program) ordenado por el estado a fin de determinar el Progreso Anual Adecuado (Adequate Yearly Progress, AYP) de acuerdo con lo exigido por el Título I de la ley federal Que Ningún Niño se Quede Atrás (No Child Left Behind, NCLB) de 2001.

La prueba NCCLAS de ciencia es un requisito para cumplir con la ley federal *Que Ningún Niño se Quede Atrás (No Child Left Behind Act)* del 2001 y a partir del año escolar 2008-09 las calificaciones de la prueba NCCLAS de ciencia se usarán para calcular los indicadores compuestos de crecimiento y rendimiento escolar según lo exigido por el Programa de Responsabilidad ABC (*ABCs Accountability Program*). Las calificaciones de los alumnos también se usarán para determinar su progreso y competencia según los estándares estatales obligatorios de responsabilidad del alumno en los grados 3, 5 y 8.

El informe estudiantil individual de la prueba NCCLAS de Fin de Curso

El informe estudiantil individual de la prueba NCCLAS de Fin de Curso proporciona información sobre el rendimiento de su hijo en la prueba NCCLAS de Fin de Curso en lectura, matemáticas, escritura y ciencia. Se proporcionarán Informes Estudiantiles Individuales por cada área de contenido evaluada por la prueba NCCLAS de Fin de Curso. Por ejemplo, si su hijo cursa el cuarto grado y participó en la prueba NCCLAS de lectura, matemáticas y escritura, a usted se le enviará un informe estudiantil individual sobre lectura, un informe sobre matemáticas y un informe sobre escritura. En la página cuatro se proporciona un ejemplo de informe estudiantil individual para acompañar las siguientes explicaciones de las preguntas que se encuentran en el reporte. Aunque la muestra de la prueba NCCLAS de Fin de Curso es de lectura, el mismo formato se utilizará para todas las áreas de contenido y la información que aparece abajo se aplica a todas las áreas de contenido:

- A. La **calificación del alumno** (student score) muestra la calificación del alumno en matemáticas. La calificación del alumno se determina por medio de una fórmula que involucra las calificaciones de nivel de grado que da cada evaluador. La calificación del alumno está representada por un rombo sombreado (◆).
- B. El **nivel de rendimiento** (achievement level) muestra el nivel de rendimiento (I, II, III o IV) que el alumno alcanzó según su calificación. **A la derecha hay un diagrama con los cuatro niveles de rendimiento y su relación con la gama. Los niveles de rendimiento son estándares predeterminados que permiten comparar el rendimiento del alumno con los estándares de rendimiento académico de nivel de grado. Se dan cuatro niveles de rendimiento (I, II, III o IV) en el informe. El área sombreada del diagrama indica el nivel de rendimiento del alumno.**

- C. Se exige que los alumnos de las escuelas públicas de Carolina del Norte cumplan con estándares de promoción estatal en los grados 3, 5 y 8 y para graduarse del bachillerato o secundaria (*high school*). Los estándares, también llamados portales, aseguran que los alumnos estén rindiendo a nivel de grado en lectura, escritura y matemáticas antes de ser promovidos al grado siguiente. El cumplimiento del portal estatal (*Met State Gateway*) se encuentra en los informes estudiantiles individuales de las Pruebas de Fin de Grado de NCCLAS Carolina del Norte de los grados 3, 5 y 8 e indican si el alumno cumplió (SI-YES) o no cumplió (NO) con los portales de comprensión de lectura y/o matemáticas. Puede obtener más información sobre portales estatales en el sitio <http://www.ncpublicschools.org/promotionstandards/>.
- D. La **descripción del nivel de rendimiento** se reporta por el nivel del rendimiento del alumno en matemáticas. Hay una lista completa de descriptores de los niveles de rendimiento I a IV en comprensión de lectura y matemáticas por grado en el sitio Web: <http://www.ncpublicschools.org/accountability/policies/tswd/ncclas>.

Características clave de la prueba NCCLAS

- La prueba NCCLAS de lectura evalúa el rendimiento del estudiante en cuanto a las aptitudes de lectura a nivel de grado especificadas en el *Curso de Estudio Estándar* (Standard Course of Study) de 2004 de Carolina del Norte.
- La prueba NCCLAS de matemáticas evalúa el rendimiento del alumno en cuanto a sus aptitudes matemáticas a nivel de grado especificadas en el *Curso de Estudio Estándar* (Standard Course of Study) de 2003 de Carolina del Norte en términos de las siguientes cinco secciones: (1) Números y operaciones (2) Medición (3) Geometría (4) Análisis de Datos y Probabilidad y (5) Álgebra.
- Cada alumno tiene dos evaluadores en cada área de contenido evaluada con la prueba NCCLAS.
- A mitad de año, a cada alumno se le hace un Perfil Inicial del alumno.
- Durante todo el año escolar, se mantiene una carpeta con muestras del trabajo académico del alumno.
- Al final del año escolar:
 - A cada alumno se le hace un Perfil Final del alumno.
 - Los dos evaluadores asignan calificaciones independientemente; y
 - Los dos evaluadores presentan las calificaciones de nivel de meta a través de un sistema en línea.
- La calificación del alumno se calcula a partir de las calificaciones de nivel de meta presentados por los evaluadores.

¿Cómo puedo ayudar a mi hijo con la lectura?

- Establezca un horario para que su hijo lea.
- Déle a su hijo una variedad de materiales de lectura adecuados.
- Léale en voz alta y lea con él.
- Dedique tiempo para hablar sobre libros interesantes que usted y su hijo hayan leído.
- Modele la lectura leyendo usted mismo una variedad de materiales, tales como periódicos, revistas, programas, etc.
- Hable sobre el propósito de distintos tipos de texto tales como ficción, cartas, artículos de periódico, diarios, etc.
- Hable con su hijo sobre artículos, diagramas, tablas, ilustraciones y mapas.
- Hágale a su hijo preguntas abiertas que no puedan ser contestadas con una sola palabra o frase (por ejemplo, ¿por qué? ¿Cómo lo sabes? Explícame. . . Háblame acerca de ello. . . Dame ejemplos.)
- Asegúrese de que su hijo lea por su cuenta todos los días en un nivel de lectura que le sea cómodo. Los materiales de lectura no deben ser ni muy difíciles ni muy fáciles en cuanto a tema y contenido.

¿Cómo puedo ayudar a mi hijo con las matemáticas?

- Resuelva problemas de matemáticas con su hijo en casa. Utilice problemas descriptivos o verbales. Haga que su hijo le explique cómo está resolviendo los problemas.
- Haga una lista de todas las maneras en que su familia usa las matemáticas en casa:
 - Los periódicos y los informes del tiempo tienen tablas, gráficas, datos y estadísticas.
 - Los eventos deportivos contienen datos y estadísticas.
 - El supermercado ofrece una oportunidad para practicar medidas y cálculos.
 - Las recetas de cocina se pueden modificar.
 - Los cambios de estaciones dan una oportunidad para examinar la temperatura.
 - Los viajes por carretera estimulan la lectura de mapas y sirven para resolver problemas de distancia, tiempo y consumo de gasolina.

- Al resolver problemas de matemáticas juntos, usted demostrará que es divertido aprender matemáticas.

¿Cómo puedo ayudar a mi hijo con la asignatura de ciencias?

- Ayude a su hijo a comprender lo que la aplicación de las ciencias implica:
 - Observar lo que ocurre,
 - Clasificar y organizar datos,
 - Hacer predicciones de lo que ocurrirá,
 - Poner a prueba las predicciones bajo condiciones controladas para verificar su veracidad y,
 - Sacar conclusiones.
- Fomente que su hijo haga preguntas y que exprese sus ideas. Tenga en mente que las experiencias mismas de los hijos les ayudan en la formación de ideas –ideas que pueden o no coincidir con las interpretaciones científicas actuales.
- Ayude a su hijo a ver las cosas de nuevas maneras (diga por ejemplo, ¿Por qué crees que en ocasiones la lluvia cae transversalmente?)
- Investigue y experimente con su hijo para aprender acerca de las ciencias e incrementar su comprensión de las ideas científicas.
- Anime a su hijo a que colecte y organice objetos de acuerdo a su tamaño y color (por ejemplo, hojas, insectos).
- Desafíe a su hijo para que realice predicciones razonables.
- Haga que su hijo ponga a prueba teorías (diga por ejemplo, ¿Será el bicarbonato de sodio lo que hace que la consistencia de los *hot-cakes* sea espesa?)
- Haga que su hijo observe el cambio a través de la medición:
 - Lleve una tabla del crecimiento,
 - Elabore una gráfica de la temperatura ambiente diariamente y,
 - Modifique las recetas de cocina.
- Al practicar “las ciencias” juntos, usted le mostrará a su hijo que el tema de las ciencias es divertido.

¿Cómo puedo ayudar a mi hijo con la escritura?

- Ayude a que su hijo comprenda que la escritura es un proceso.
- El proceso de escritura implica la elaboración de un boceto o de una gráfica de organización, la composición de un borrador, la revisión, edición y producción de un producto final.
- Anime a que su hijo escriba para distintos receptores debido a una variedad de motivos (por ejemplo, cartas para familiares y amigos, notas de agradecimiento, críticas de libros y diarios personales).
- Ayude a su hijo con la tarea que implique escritura.
- Anime a que su hijo escriba empleando programas de procesamiento de palabras.

Información adicional

Para obtener más información sobre NCCLAS, visite el sitio Web de la División de Servicios de Responsabilidad del NCDPI / Programa de Pruebas de Carolina del Norte (NCDPI Division of Accountability Services/North Carolina Testing Program) en: <http://www.ncpublicschools.org/accountability/policies/tswd/ncclas>.

En cumplimiento de la ley federal, las Escuelas Públicas de Carolina del Norte administran la totalidad de las admisiones, actividades de empleo y programas educacionales estatales sin discriminación de raza, religión, origen nacional o étnico, color de la piel, edad, servicio militar, discapacidad o género sexual, excepto cuando las exenciones sean apropiadas y permitidas por la ley. Dirija toda pregunta o queja que pueda tener a :

*Dr. Rebecca Garland, Chief Academic Officer
Academic Services and Instructional Support
6368 Mail Service Center
Raleigh, NC 27699-6368
Teléfono (919) 807-3200; Fax (919) 807-4065*

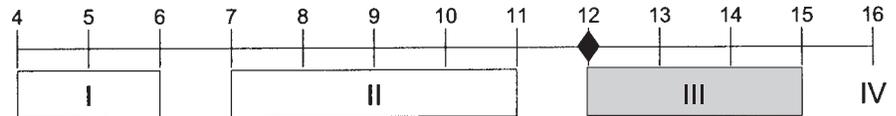
For a full explanation of the information provided in this report see:

<http://www.ncpublicschools.org/docs/accountability/nclaseogparentteacherreportfinal.pdf>

Reading

Student Score (4-16)

(A) Student Score
12



(B) Achievement Level
III

(C) Met State Gateway
for Reading
YES

- (D) Students performing at this level consistently demonstrate mastery of grade level subject matter and skills and are well prepared for the next grade level.

Students performing at achievement level III demonstrate a proficient application of the reading comprehension skills required in the North Carolina *Standard Course of Study* at grade five. Students comprehend a variety of fifth-grade texts, such as fiction, nonfiction, poetry, and drama. Students typically apply comprehension strategies such as making predictions, drawing on personal understanding, extending vocabulary, evaluating inferences, analyzing content, and making connections within text. They also utilize a variety of metacognitive strategies to monitor comprehension, such as skimming, scanning, questioning, paraphrasing, and summarizing. Students are able to integrate main idea and details to further their understanding. Students are able to reference text to support conclusions. Students typically evaluate inferences and conclusions. Students can recognize media techniques such as bias, propaganda, and stereotyping.

The following is part of North Carolina General Statute § 115C-288(a):

To Grade and Classify Pupils. - The principal shall have authority to grade and classify pupils. In determining the appropriate grade for a pupil who is already attending a public school, the principal shall consider the pupil's classroom work and grades, the pupil's scores on standardized tests, and the best educational interests of the pupil. The principal shall not make the decision solely on the basis of standardized test scores.